

VOL க0-ம் புக்ககம் JAFFNA, WEDNESDAY MARCH 29, 1899

இந்துசாதனம்.

கலியக்குல் இ000 unisall saa

(NO. 16 NO. 16

PUBLISHED EVERY OTHER WEDNESDAY,

பதைத் துக்கொருமுறை புதன் கிழமைகளிற் பிசசிக்கப்படும.

TO OUR SUBSCRIBERS

It is with the greatest reluctance we have to complain about the remissness of many of our subscribers in not sending their arrears due to our paper, though they were constantly reminded of it in these columns and a special circular sent to them. If our sub-scribers wish that our papershuld be thoroughly up to date in every respect they should not grudge to pay their dues promptly and strengthen our hands to effect the necessary improvements in the paper. Our thanks are due to those of our subscribrs who have responded to our circular and paid up their

The Manager

Ceylon Technical College, Colombo.

DEPARTMENT OF TELEGRAPHY AND ELECTRICAL ENGINEERING.

Entrance Examinations.

An Entrance Examination for admission of students to the above Department of the Technical College will be held in Colmbo at the College on Wednesday, March 22, and following days, commencing at 10.30 A. M. The examination will be held in Jaffna on Wednesday, April 5, and following days, commencing at 10 30 A. M. each day.

day
Forms of application containing all particulars
can be obtained from the Superintendent of the
College, Colombo, and from the Government
Agent, Jaffna
Candidates who intend coming to Colombo to
be examined will forward those forms to the Superintendent of the College before March 22, and
those who wish to attend the Jaffna examination

erintendent of the College before March 22, and those who wish to attend the Jaffna examination will forward the forms to the Government Agent, Jaffna, before April 5

There are upwards of forty vacancies to fill at the Technical College in this Department of it Those who are admitted as students and pass the course and gain the diploma will be eligible for selection. In appointments in the Post Office and

course and gain the diploma will be eligible for selection to appointments in the Post Office and Railway Departments of Government Service.

N. B — Entrance Examinations for the Civil and Mechanical Engineering Departments of the College will be held after Easter on dates which will be duly announced.

E. HUMAN Superintendent Colombo, February 13, 1899.

STANTON AND CO: VEPERY, MADRAS.

European and Native jewellery manufacturers, Diamond and ruby merchants, Designs and estimates on application Dont waste time to write or cable us "can you do this or that" we can do anything that comes within reason and depends upon large within reason and close application brains and money and close application to business

SATISFACTION GUARANTEED

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA. ORDERNISI.

Testamentary) No. 961 Jurisdiction

In the Matter of the Estate of the late Chelvanayakam wife of Ponnampalam of Chara-Deceased.

Thiagar Ponnampalam of Charasalai Petitioner, Nagattaippillai widow of Chittampalam of Charasalai
 Velaiyutar Kumaru of Do and his wife
 Parupatham of Do

Do and his wife Do Respondents.

3. Parupatham of

This matter of the Petition of Thiagar Ponnampalam of Charasalai praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Chelvanayakem wile of Ponnampalam of Charasalai coming onfor disposal before C. Eardley Wilmot Esquire, District Judge, on the 20th day of February 1899 in the presence of Messrs Casippillai & Cashiravelu Proctors on the part of the Petitioner and affidavit of the Petitioner dated the 17th day of February 1899 having been read, it is declared that the Petitioner is the lawful husband of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to him unless the Respondent or any other person shall on or, before the 10th day of April 1899 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary

Signed this 20th day of February 1899

Signed EARDLEY WILMOT District Judge.

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA.

Testamentary }

Jurisdiction

No. 962

In the Matter of the Estate of the late
Santiaguppillai Nicholappillai of Karaiyoor
Deceased
Kaithampillai Manuvatpillai of Karaiyoor
Petitioner.

Vs

Nallatamby Nagalingam of Karaiyoor

Respondent.

This matter of the Petition of Kaithampillai Manuvatpillai of Karaiyor praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Santiagopillai Nicholappillai comit on for disposal before C. Eardley Wilmot Esquire, District Judge, on the 20th day of February 1899 in the presence of Messrs Casippillai & Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and affidavit of the Petitioner dated the 16th day of February 1899 having been read, it is declared that the Petitioner is husband of the creditor of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estatate of the said intestate issued to him unless the Respondent or any other person shall on or, before the 10th day of April 1899 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 20th day of February 1899

Signed/ C. EARDLEY WILMOT District Judge.

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA. ORDERNISI.

Testamentary) No. 963

Jurisdiction In the Matter of the Estate of the late Teivar Kantaiyar of Point Pedro

Teivar Kantaiyar of Point Pedro

Deceased.

Appakkuddy Kanapathippillai of Point Pedro.

Petitioner.

Appakkuddy Kanapathippillai of Folia 18.

Vs

1. Sithamparappillai Mailvaganam and
2. wite Kathirattaipillai and
3. Vyramuttu Kanapathippillai all of Point Pedro
Respondents.

This matter of the Petition of the abovenamed Petitioner praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Teivar Kantaiyar of Point Pedro coming on for disposal before C. Eardley Wilmot Esquire, District Judge, on the 28th day of February 1899 in the presence of Mr. V, Ganapathi pillai Proctor on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 28th day of February 1899 having been read, it is declared that the Petitioner is one of the heirs of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said intestate issued to him unless the Respondents or any other person shall on or, before the 6th day of April 1899 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 28th day of February 1899
Signed C. EARDLEY WILMOT District Judge.

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA. ORDER NISI.

Testamentary

No. 967

Jarisdiction

In the Matter of the Estate of the late Chitamparam wife of Kartikesu of Mandaitivu Deceased.

Veluppillai Kartikesu of Mandaitivu

Petitioner.

Vs.
Kartikesu Ampalavanar and
Kartikesu Erampu of Mandaitivu
Velaiyutar Vaithialingam and wife
Chivakkoluntu of do

Respondents,
This matter of the Petition of Veluppillai Karikesu of Mandaitivu praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Chitamparam wife of Kartikesu of Mandaitvu coming on for disposal before C. Eardley Wilmot Esquire, DistrictJudge, on the 8th day of March 1899 in the presence of Messrs, Casippillai and cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and affidavit of the Petitioner dated the 14th day of February 1899 having been read, it is declared that the Petitioner is the lawful husband of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued toher unless the Respondents or any other person shall on or, before the 17th day of April 1899 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 8th day of March 1899

Signed/ C EARDLEY WILMOT District Judge

NOTICE

All Money Orders, Postal Orders, Cheques and other remittances must be made payable

THE MANAGER "HINDU ORGAN" Jaffna

THE HINDU ORGAN.

JAFFNA, WEDNESDAY, MARCH 29, 1899

THE NORTHERN LAILWAY AND THE CEYLON ASSOCIATION IN LONDON

"It has transpired that Mr Chamberlain in replying to the Deputation from the Ceylon Association in London said that the Northern Railway has to be made on the broad guage." This is the gratifying intelligence which Renter telegraphed on the 17th Instant from London to our daily contemporaries in Colombo; and well may the people of Jaffan now congratulate themselves on the successful termination of their labours to secure the boon of the extension of the railway to the capital of the Northern Province.

This Railway has, during the last few months.

This Railway has, during the last few months, attained to a prominence which no other similar projects in the Colony have ever attained. Though it had been the subject of agitation in this Peninsula for fourteen long years, and although it had the support of the wast majority of intelligent public opinion in the Colony, yet ithad never before excited more than a parochial or colonial interest. Suddenly, however, it has not only become the question of the hour in the Colony but has been forced to the notice of the British public as a question of imperial importance. The press has been, since Defectioned on the Ah page)

See La Se Best வாழ்க்கக்கணர்வானவரானினம்....... விழ்க்கண்பு னல்வேர்த்து மோக்குக்...... ஆழ்சதியதெல்லாமரனுமமே..... குழ்க்கையகழுக்குவர் இர்க வே......

விளம்பரம்.

இவ்வியுந்திரசாலேயிலுள்ள சில புத்த கங்களின்விலே இப்பொழுது குறைக்கப் பட்டிருக்கின்றது. இனிமேல் இரண்டா ம் பாலபாடம் க0 சதமாகவும் மூன்றும் பாலபாடம் உ0 சதமாகவும் நிகண்டு வது முதல் க0 வது முடிய எடு சதமா கவும், ககவது முதல் கட வது முடிய உடு சதமாகவும் விற்கப்படும்.

இங்ஙனம் இந்து சாதனமனே சர்

மகாபாரதம சபா பருவம்.

இத விளம்பி இறி கார்க்கிகையீ முதல் சங்கி பையாக விற்றவருகின்றேம். சங்கியை சுதபா po Grange is 22 + sis

ஆடுபருவம் உரையாகிரியர் படக்கோடு

வை. சுப்பிரமணியபின்ளே விக்வகாகக்க யக்கிறசுவே மானேசா

இர் துராகன கையொப்பவாவு.

		PIS . #.
6	Cariorei	2-00
s. Gonte autid	Man & GASLONL	a-Go
V. dernessiel	Straits	ச-டுல
g சபாபதி T. g. தரையப்பா	மன்ஸாகம்	(G-61)
C se Gues sinds den	ம்கைனர்	2-00
K samos s	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	2-00
K வைத்தியலில்கம்	மட்டை க் எப்பு	G-G 0
M. Asiburudina	@ 15 5 1 & H & W	M-00
V. sudarui	Sans	4-00
S. சுவாமி ராதபின்ளே	பசறை	வ-இ0

விளர்பரம்.

இத்தாலறிவிப்பது மீசால்குடி கார்க்கிகேசர் தையாவாகியரான் கொடிகாயக்கும் வேலாயு தர் வல்லிபுரகாகர் பேருக்கு, கஅக்கம் குறி ரூ பாக - 0 க்கும், சஅக்சம் இறிரு பாசக் 0 க்கும் எழுடிக்கொடுக்கிருந்த வாக்கு முறிப்பக்கிரங்க ன் மீசாஸ்குடி கார்க்கிகோர் கிகம்பரப்பின்ன வசக்கிருந்து இந்தமி" அம் திக்கி எங்கேயோ இழந்தவிடப்பட்டன.

3 2 5 5 11 @N பங்குனிமு 46a

இங்ங்னம் கா. கக்கையா.

The Great American Remedy Dr PHILLIP'S PHOSPHOTINE

டாக்டர் ிலிப்என்பவரது பாஸ்போடையின்

ஆல்லது ஜீவிய சஞ்சிவித் தொவம்.

வருஷாவருஷம் உடு வக்ஷய புட்டி மருக்கு உலக முழுவத்துப் விற்பண்யாகின்றது.

முழுவை இது பன்ற பான் வாக்கைறது. கென்ற இரு நூறு வருஷ்காலல் களாக ஜரோப்பிய வைக்கு மஞ்ட அமெரிக்கா வைத்தியர் கரும் பாஷா ணவிக்கு நஷ்ட ஹேதுக்களால் கேர்க்க மூத்திர சாலர வேமது இருத் தீர்க்க பருந்தகள் சேடி உடுகிக்க போது, கேன் அமெரிக்காவின் பூலப்பிராக்தியல் களில் ஒரு மூ விகை கண்டுபிடிக்கப்பட்டது. அட்மூலி கை வையக்கே உ ண்டு இத்திராவகம் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது. ஆகையர க் இவ்வரிய சஞ்சீவித் திராவகம் மூகதிரகாகவை வியா இகள் எவ்வளவு கீடிக்காயிருக்காலும் கொக்கமுக்கள் தாயிருக்காலம் முழுகையும் உடனே பரிக்கும்

பாஸ்போடைன்: — அக்கக கல். ட வியா நிச்சாசன ப அவீனம், வெட்டை, வீரியக்குறைவு, உண்டமால், க குமவியா நிகள், கைகால் குடைச்சல் உறுக்கு பிரதாண மருந்தாகக் கண்டிருக்குறது

பாள் போடைன்: — சருமத்தின் மீதுள்ள தழிப்புகள், தந்கவீக்கங்கள், கண்ணிணரிக்சல், தார்- மின் மைமை, ம பக்கம், சோம்பல், பசிபின்மைம், அஜீர்- எம், டாயிவு, நூலைவி இலைகளோக் கண்டிக்க விசேஷம்சன வீரிய திவைவி இவைகளேக் ப் கொண்டிருக்கிறது.

பாஸ்போடைன்: -- சகலமான பெரிய வைத்தியர்க

ளாறும் விச்சேஷ்டான ஒள்ஷு இமன் மு க றை பட்டிருக் இந்து. இது மூறின்பைச் சீசிதிருத்தி தேகமுழுதிற்கும் ஆரோக்கியமுண்ட சக்கும்.

பாள்போடைன்— ஜீவிய கே உறப்பு * ஞெக்கு வலி பையூட்டி கிலகாள் சாப்பிட்ட தம் பூரணபலத்∞ தத் த த்த தே தே த்தை உறுதிப்படு தம்.

பாஸ்பபாடைன்;—சாலவிசமான ஸ்திரிசளுக்கு கே ரும் விசாதிகளுக்கு ஏற்ற திவ்விசு மருக்கு.

பாஸ்போடைன: — எவ்விசமான ரசபாலூரண லாகி ரிவஸ்க்க்கள் சேர்க்க மருந்தல்ல. ஆதலால் இம்மருக்

தால் வீள்யும் கண்மை ஸ்திசமான து. பாஸ்போடைன்:—இதுவரையிலும் வயிற்றியர்களை பாஸ்போடைன்:— இது வணைப்பியம் வயிர்த்த, சரீசத்தி கண்டுபிடிக்கப்படாத விசுஷ வீரியமருக்து, சரீசத்தி ஸ் மார்திரீசம் போல் வேண்செய்யும் மருந்து சுப்பிட்ட நாகி ிஷக்தாகள் பது கூச் எவரும் சுந்தோஷுமும் தச்சரியமும் சௌசகியமும் டெறவது இண்ணம். ஆ வைகள் ஒரு முறை கே இக்கவும்.

முந்து நிய வியாதிகளால் வருந்து இறவர்கள் விரன ப்பட கோண்டியிதல்லே கை ந்தியாகள் கைகவிட்ட பேச திறும் இம்மரு: த தேணப்பிரேதும்

மூன்ற கல்லத் ஆ அரசு உடுபாகித்தால் சார்சி யுள்ள சந்திட தேச்ச உண்டாகும். ஒருகாசசதித்துப் சோது பான ஒரு புட்டி ஃஸ் ரூ உ. மூன்ற புட்டி விஸ் ரூ டூ-அ. ஆற புட்டி ன் விஸ் ரூ கே அ. பன னிசன்மே புட்டிகள் விஸ் ரூ கே அ. பன

தபார்க் வி முறைப்ப அண் ச, அ, கஉ, ரு. க ஆகும். இம்மாக்க இக்கியா பர்மா இலக்கைகயில் உளளவ ர்கள் இவ்விலாசுத்திற்கு எழுதிப்பெறலாம்.

இல் இரண்டு:—(இட உணயல் அண்டு கோ, பா போடைன் டெப்போ, சென்னே.

மேற்கண்ட மருக்து மேவுண்ட் ரோட்டி இன்ன மெ சாஸ் ப் அண்டு உடுபெனியிலா; இடிவைவி சிகணி பைகிறு ட் ரோட்டி அன்ன டீன் கண்ட் கமபேனியி அப்; ஆிலியிலுள்ள சேணைஷ்பா கம்பணியிலும்; நா பெடுப்பட்டையிலுள்ள அப்பு - மிபின்னே சம் செய்யில மு; ு - சுறை ஜெரிவுள்ள பொமான செட்டி அடைக்க

DANIEI, & CO. Phosphotine Depot, Madcas, Registered Telegraphic Address. "Medicine," Madras.

alloitition.

க அக்கை பட்டு பெறு குணி மீ க வ . + இ-ம் இலச்ச இ ந்தை - ச சன் பத்துரி அ-மில் மிலளி பகுத்து பிசக்சை இரு பு≛்லை வைத்தீஸ்பாண் ² - மிலு + க அக்கை - டடுல கை கம் முதல் * அக்ஷை - ச - இரு மச் + ழி ஈ மு + ஷன்ன இ சண்டு வரவுக்கள்ளு குடிக்கத் வர் எல்ல வக்க வரு மப்படி ரூடாக்கு உடி உண்பப்பிரு வக்க கொடுவ ரு எக்குடுக்க இதற்குச் செலவு ரூ எ சடு உடிக வ இல்ல சவுக்கி அதிக்கெலவு கடன ரு எ அக்கு இடும் ன்கடனில் இரு குறும் ஒரு சடைசு∪-இ0 ஆடி க. ன் ரூ பா நூ⊇ஏ-்்்் கள்கத்தவர்களிற் செல்நால் இன்னும் UT BE TOO வரும் இயிரு . இன் றது.

இதற்கு உடையம் அளிக்க கருமலேல்கள் ஸ்ரீலே முதலியார் முக்குவே அபின்னே அவர்கள் சுக்களே டை ரூரா உட். இ செல்லம் பா வண்-சிழக்கு ரூரா ைட ரூ பா 20. இசம்வி வடி வண்கு முரு கதி கட்டி, இ கட்டு. கடம் இ. க் சடியி வண்கிழக்கு எப்பிவினக் குக. மு. இதை அதம்பி கை கிழக்கு எப்பிவினக் குக. மு. இதை அதம்பி கை கிழக்கு எப்பிவினக் கே கையபெண் தொட்சி பின்னே சந்தனக்கு பா க. கா. இசாமசாமி எண்ணெய்கி என்ற கே. அ. இணைய தம்பி தவர்கள் சோப்பாய் தென்னமாம் கே. கே.விக் வலில்கமவர்கள் தென்னமாம் க. அங்கத்தவர்களா அம் சச தென்னமால் சர் உபளிச்சப்பட்டன. இது போல் சிவபுண்ணியசிலர்சன் இன்னும் உதவிசெய்வ சேல் சிவபெருமான் தக்க பலனைப்பார்.

இல் நுனம் # (wai 5 st

ச அக்களு பங்களிமா * கவ

இந்துசாதனம்.

தேச்பெயல்கள தகரித்தல். (INCREASE OF CRIME)

இவ்விலங்கையில் கொடு, களவு முகலிய திச் செய்வள் தெரிக்குவர்கள்கள் கண்ணுற்ற எமுத ு சினர் அவை சனேத் தகிரதறகாகப் பலபிரயத்<u>த</u> னை என் செய்தனர். ஆயின அப்பிரயத்தனை க னால் யாதும் பயன் வினே த்தத் யக்காணப்படவி முக்கோடிலு பிப்பெரும் நீச்செயல்கள் ஒரு நிதேனு வகுறைக்கிறுக்கவிலில். கட்டளே ுட்டக்கிறகு அடங்கிகடக்கும் பிரசைகளை க் கவனிக்கப்பட்டுவர்க் யாழ்ப்பாணவாகிகளு ம சொன், களவு மூகனிப அபராதச் செயல் எளி ந்தனேட்டு தெக்களவரைபடோல் சண்டைகளிற் கக்கி, கிறிசு முரலிய ஆயுகங்களேப் பாவிக்க ஆ ங்காங்கு கொடங்கிக்கொண்டனரெக்றுல் திச் தாயல் உள் முகின் பிறும் இப்பொழும் அதிகரி த்திருக்கிறதென்றண்றின் குறை சுதிருக்கிறதென் ற எப்படிச் சொல்லலாம், தீச்செயல் கணே அதி று எப்படிச் சொல்லலாம். தசுசுயல் வை அக கரிக்கியாட்டாற தடுத்தற்காக எமத்பதினர் செய்த முயற்கிகள் பல மறியற்கூடங்களில் மறியற்காரருக்குச் சாப்பாட்டைக்குறைத்து அ மறியற்காரருக்குச் சாப்பாட்டைக்குறைத்து அ திக கஷ்டமான வேல்லகொடுத்துவர்தார்கள். ன்பு கத்திபாவித்த குற்றச்சாட்டின்பேரிற் கை இகளாஞேர்க்கு பேரம்படி சவுக்கடி முதலியன

விக்கதுவந்தார்கள். மேனம் அபராதச்செயல்க ள திகப்பட்ட விடங்களி வெல்லாம் சணங்களுடை ப செலவிற் பொலிஸ்காவல் ஏற்படுக்கிரைகள். வேகமையின்றி வேல்ல ார்க்கும் சமாதான கைகோயும் பொலிஸ்ரீ தபத்களேயும்பலகிடங்களி வம கியமிக்காகள். தீச்செயல்புரிக்க அகப்ப டாது ஒழிக்கிருக்கும் அபராதக்காரரைப் பேடித் தைக்கொடுக்கும் தண்மைக்காருக்கு கடைகொடை ப்பணமளித்துவர்களர். குடிவலைக்கே தீச்செய தாக்கு ஓர் பெரிய காரணமாயிருக்கிறத்தனை கீண் ந்து குடிவகைச்சாய்பபுகளேயும் சாராயக்கடை களேயும் குறைக்கப்பேர வக்கபைபட்ட வர். இன் வ மிறைபோன்ற பலமுயற்கிகளேயும் எமதுக்கைச் மிக்க சாக்கிரதையோடும் செய்தவர்தனர். ஆயி ன் இப்பெயக்கனங்களால் அப்பாகச்செயல் ஒரு சிறிகம் குறைகது போககிகலே. இனிபெ க்செய்யலாமென அரசு கையும் மறறையோரும் திகைக்க வேண்டியிருக்கிறது

இக்கு எழுத்து து இச்சு காரணம் பாதெ னில அரசுனாஏற்படுத்திய நியாயபடுரமு ணங்க ளேயும், கட்டளேச்சட்டங்களேயும் ஊரி லேல செலுக்கி ஈடக்கு மகிகாரிக ளே சட்டத்திக்கு மாருப் கடத்தலாம். அதி காரிகள் அக்கனம் கடக்கின்றைவடுரண்பது காலத்திலே பலபத்திரிகைகள் மூலமாக அறிகி ன்றேம். அன்றியும் காம் கேரே அறியத்தக்க தாகவுமிருக்கின்றது. இதைப்பற்றி இசைஞெரு முறை விரிவாயெழுதுவேம்.

தீச்செயல்சள நிகரித்தறகு மேலேசுட்டிய பி யாயமன்றி வேறம் பலவுள். அவைசளுட் கில வற்றை இவ்கேதருகின்மும்.

வையும் சரதாரன் — அரசினர் குடிவகைச் சாய்ப்புக கோயும் சரதாயக்கடை உள்ளும் குறைக்கப் பிரயத்தனப் பட்டா ஆமா, கொறிசீர்ப்பசார்த்ததன் விலே இட்பொழு து ஒரு கிறிதம் குறைந்திருக்கவில்லே, காம் முன்னைருவ கடிய்படி சரமான்ப சனர்கள் சாதாயம் முகவிய கு முவகைச்சோ லகுலில் காக்கியருக்தாவண்ணைப் அதன் கில்கைய உயர்த்தில் செற்கேற்ற வழிவகைக்கி அரசி னர் ஏற்படுத்தில் செற்கேற்ற வழிவகைக்கி அரசி

(உ) வறபை -- சுத்தொகைய திகப்பட்ட கையாக் (உ) வறுரை — சுதை தித்திகைய இசப்பட்ட கூடியில் தொழிற்துறை என் யாவுமடைபட்ட அசேக் தக்கள் கீ வளுர்த்தத் கைத் சேழ் ந்கொள்ள கியாயமான வழி பொள்ற நிகாணு தவசாய்க் களவெடுத்தல், கோடுக்க ன்ற பொய்ச்சான றுசைத்தல் முனிய இச்செயல்க் இருக் தெய்பத் தொடங்கிகளோளுக்கிறனர் இலக் கையிரேவு காடுமேடாய் யாதேசர் செய்சையுர்க் திற பாழும்ப் இடக்கும் வண்ணியா இயவிடங்கினார். இருத் க்குடியேற்றினுல் இத்தொழில்புரியோர் தொலை தித குறையும்.

(ட) தாழ்க்க ஸ்கிகியிலுள்ளோர் கம் விடாழுமற்க யா இம், ஊர்கத்து ஆம் செருளிட்டிக் செல்லாக்கெய் தொகுஸக் கண்ணுற்று, பரம்பனரச் செல்லர் காடுமையெ சுறிறுமாந்திருக்கும் சிலர் பொருணமகொண்டு அவர்க் து நெறுமாதந்தையும் சல்ல பொறுகும்களைக்கு இடிய்வு குத நீற்குவின்க்க எண்ணித் நீக்குசயல்கினக் செய்வச சாசின்றனர். ஜீல்கு நியும் செலில்கு அமை அழையை அனை திலிருக்க இழ்துலத்தோர் குடாநினமடைக்**ற கே** வேஸ்கு ட்டுவதாதும் தீமைவி இனிக்கதை

வங்க - டேடிவத்த நூட்ட ந்கையுள்ள இதை நதை.

(ச) இயாயப்பிடி நோப்பதாக் டெய்வழக்கு - இரைப் பெடியில் நக்கு - இரைப்படி நோப்பதாக் டெய்வழக்கு - இரைப்படி நேர் கோய்வழக்கு - இரைப்படி நேர் கோய்யிருக்கின் நது. ஆகவேகண்டு இரை குடுக்கப்பி - செய்னை இடமுண்டுடை இறைந்த இணிபு பி - ந்கோச் காதணமாக கின் நது. ஆதலாக் கியாயட்பிரமான ந்கோன் விதிப்பேர்.

கேற் நது. ஆதலாக் கியாயட்பிரமான ந்கோன் விதிப்பேர்.

கேற் நகு கிகள் தப்பி - செய்ன் வின் குன் குறை கிகிட்டதுட்ட பத்தே கேறைக்கே கண்டும்.

& LD I & II II LD

காவி2்க—பணியில்லே. கெயில்கோம காய்ச்சக் இலைடங்களில் இன்னும் விட்டுப்போ வில்லே.

சடு இராணா. — வண்ணுர்பண் 2ண மேற்கு அன்ன கேல் வதன் ணீராகணேற்றமுயில் சென்ற ∗எ ம இ∗கி தூர் முல தென்ன மரபொன்றிற சன்னுவடி ∗க ஏறிணபோ தே தலறிக் இழேவிழுக்கு உடனே மரணித்தவட்டன

யாழ்ப் எணம் நெயில்லே – யாழ்ப்பாணப் நெயில் வே க் இக்கம் மிற்றியாச் இற்கு நகஞ்சி நிது காட்களின் முன் கொழ்ப்பாளும் முஸ்திறிக்கோட்டுவீட் முற்க முக் தேசச திபதுவகர் உடி எழுசி? விண்ணப்பப் டத்தாத்திற்கு கேசாக நியவர்கள் பாழ்ப்பாணப் நெயில்லோ விணைச விற்துறை கப்படுவது நிக்கயமிமண கக்கட்டத்திற்கு அ ககிரடுகளுதிபதியாயிருந்த சமாதா ணநேகளுக் குறு மேயி ல்வாகமைவக்களுக்கு அறிவிக்கிற உடின்றனக்

ஸ்வாக கை முவாக ஞாக கூ அறு விக்கு நார் உண்ண நானா உ உத்தியோக கியமணம் — இரிகொ குனாயிலை டி ஸ்கேறிக் கோட்டுச்சக்கிற ச்சார் ஸ்ரீ. கந்டு தயா அவர்சன் யாழ்ப் புடணம் டிஸ்கிறிக்கோட்டுச் சக்கிறத்காராக கியமணம் பெற அவருடையை இடத்திர்கு மண்ணுர் டி ஸ்கேறிக்கோக் டுர் சக்கிறத்தார் பெண் தெறுபிம் கியமணம் டெர்ற னார். மண்குர் டி ஸ்கேறிக்கேக்கி சக்கிறத்தாருக்க ஸ்ரீ உமலைசயாரு தவியாருக்கிய மக்கு குதி கணகைது ர ் மணைரயாழுத்தி ப∘ரவர்ள் மகன் ஸ்ரீ. கணைகத இனமவர்கள் நியமனம் பெறவரேனக்கேள்வி. பெ.ு.

து கொல்ல — சென்ற உகம் சேதி சங்கா இணமிலுள்ள செ க்கமர் இலர் பக் குக் கெண குறுக்றில் இனு நாக்கச் சென்ற போது சச்சா அடட்டு ஒருக இனக் கொடுவதெய் தவிட்டணர். கொளு செய்யப்பட்டவண் கொடுகிய தவர்களின் சகோத்ரி புருஷ ஞம். பொலிஸ்மீதவு க கும் கம்பு அவர்கள் சென்ற உசும் தேதி சங்கா இனக் குன்சென்றை விசார இணகுடத்தினர்.

டக்றர் பொண்ணம் வ வரகளின் தேகவியோக ம். நேச்சிறைய் படி சிலையி சிலையவாகளின் ச சேசு சன் மானும். நோகிறையாக நூரி, கணிரிவற் பின்கோ பணர்களின் சிசதானு மகிய உறிகோய் கண்டு சுன்ற கடை செல்போக நுகிலியில் என்ற சென்ற கடை செல்போக நுகிலிட்டனர். டக்தர் பண்ணாபல காசன் சிலையுகில்ட்டனர். டக்தர் சென்ற கடை சேலியோக நுகிலிட்டனர். டக்தர் அடி BUM நடிய மடியுக்கு இரு வந்த அர சடியிலைக்கியாகர் கிறியாக மக்கது நாயில் கடி சுதிவர்களர் வைகுரிக்காயால் வருக்குகளை கிலர்க்கு கைக்கிய காயம் செய்யப்போணவி தகில் இவகையு மக்கோய் பற்றிக்கொண்ட காய்க் சான்ற கின்றையை மக்கோய் பற்றிச் சொடை சாய்ச் சாண்று கிறை த. முக்கோயு பறு இடக்க இடைக்கள் மி - இற வையுடகற்கு வ கேறா கொக்கைச் வைமவர்கள் மி - இற வையுடகற்கு வ முழு டையவர். இவருக்கு கேறு குமிட்டு தே வலதி தேதை. இவர்பொருட்டு எவ்வளிவர் பணக்கு சச்சிசலவ ழித்த இவரது இதிப் பக்கைகள் முறி எனிப்பின் இரையவ ரீக்கோ இம், குல் என் அந்மைம்ச்ச, காசரின் இழக்கு தே ச்டீனே இம். கல் * ் கா குலமைக்க , சா சர " இ இந்த தை குழைய் தேற கேறு இவார் ஸ்றீ கதி கேறையின் இவைகர்க்கு கையின் இவைகர்க்கு கையின் இவைகர்க்கு கையின் இவைகர்க்கு கையின் இவைகர்க்கு கையின் இவைகர்க்கு கையின் இவியின் கையியில் படித்தி சிரையில் கண்ணியில் மற்ற முன்ன சுற்றமித்தி சீரா இக கழுக்கு துகையியியின் இவியில் கண்ணும் இத்தியாற்கு த்தி கையியியா எரி வையக் இவிர் கைக்கு மற்கு திரி கிரையின் கைக்கு மற்கு திரி கிரையின் கையின் கூறு கையின் கேறு கையின் கைய

த கருவையாம். இவரை வேறெருவசொ கிருவ்

ப்பது அருணையாகம். இவ்வை வெறைருவைகள் கே குத்திவிட்ட பைசாம், தற்கொண்ட உடிகை அவர் இன்ற நாவிழ்ந்து தன் இய விரை மாய்த்துவிட்ட வகும். உத்தியோகமாழ்றம்— எகள் தேசாதி இ சேச் உ வெஸ்ற்றிஜிவ் அவர்கள் சிலைக்கு சிசாறி மக்கிற ம ஒயால் அவரது இடத்திற்கு செரில் வியம் சக்கிற ந தாச்சேச கேசமல் உவரச்சரவர்கள் பெயனம் செற், ஓ டிற்ற⊋ொறல் மெஸ் செயிலர ஈர்கள் செல்லோணிட ந்க≼கியக்க்ர சேவும் மெஸ்லி அர்கள் ஓஉரற ற சுகள் நகுத்தார்களும் மெனில் இரு சுனி இழிப்பும் ஜென்றஸ் கவும், மேஸ் பெண்ணிகு விக்கவர்கள் இல் வ கைகபரசுந்தனு நிசாரிபர்களும், மெஸ் மேசண் வர்கள் தபாற்கர்தேரர்த்தில் சார்களும், மெஸ் சமற்னவர்கள் வடமேண்மாகாண ஏ ண்றார்களும் நிபமனம் ெற்

இரைப்பு குறி இராமலில் மவர்கள் — இவரிப்பொ பிணையில் லிடுக்கு இற்றி நக்கிக்றனர். வழக்கு ப்பிறில் இரைட்டு ஆப் பாரப் இத்தபட்டிரு இறை அ வர்த்தப் பூணோரில் நவர் ஞூ இன் இனை அவர் ன். ஆ தனைப்பூணே ரூபா சு000 மல், பணப்பூணே ரூபோ கு000 முமா -ப் பதினையிரம் ர பய்க்குப் பிண்கி - ம

ரு - காத மகிருஸ் வக்குச்சிருப்புவே‰ — கொழும்பு ''மாய்ச் வட்'' ≀ Manhaneed க உ ஆட்" (Mackwood) சம்பனியில் பு ஒருக்கராகவி இந்த ஸ்ரீ க சொக்கராரங்கள் பதிறுள் வங்குச் திறுப்புக்கியமனம் பெற்றிருகின்றனர். இவர்கர வஞ்சென்ற உன புறோசகர் ஸ்ரீ கம்பு அவர் வின் மகன். அவிபறிவும் கூடுவாழுக்கமு முக வவர். இவர் தார் கைபேற்றிருக்குமிய புறிவர்களே சையலிக சாகதிரதை வெடும், இறனம் கொடும், இயாடுக்கும் வாகும் கடத்தித் கமக்கும் சமது உலிய : 5 : ந்சகும் தற்பெயரை ஸ் சபித்த விடு சென கின் கின்றே

தற்கால் பார்பத்தலை கடிக்கல் கணிக்கின் நேற தர் செச்சியாக ஒர் பாத்திற் தொடுக்கும் நில் உறினை கடிகள் விப்பட்ட அவனத் கைவப்பாட்டி க ணத் காலுவயதுக்கு நக்கையே கிகைன் நிகொழும்பு வாவியில் விழுந்தை கண்ணுயிலையும் தன் தபின் செயினு வாவியில் விழுந்து கண்ணுயிலையும் தன் தபின் செயினு வாவியில் விழுந்து கண்ணுயிலையும் தன் தபின் செயினு விரையும் மாய்த்துவிட்டன்ன். இவனத் செர்ந்தது க பிணைபாபு பொய்ததில்ட்ட எனை. இயன் தி குசு கோக னதை போர் வேது இவர் கன் இருவரும் பு நடிகை இடன் சுதியுகப் பத்தவைருட சாலம்சமா சேன் குற்குற்கிறித் இருபின்னு ஃனப் இற்றுர் கன். ஆயின் இற்குற்கிறி இரைபான் இவ்னோர் இரையானின் அவ்கு கேகிறுர் பிக் சேரியான் இவ்னோர் சென்னைன் அவின் கேகிறுர் பிக் ச்சியான் இடிகள் இ இனேகமாகி அடிகோக் வேச்ச்து சென்றுவிட்டணன். புழவுகள் இடிகோப் போகாற இ த்சற்கு வக்குணே போபு திமதிகள் சொல்லியும் அடிள் சேனாத சனது சோராய ்களு கென் இரு குடாமபி ஸ்ளேயையும் கொண்கதென்றவிட்டனன் 'சத்து கு ட சுவமாகத் தன்னேத்தாபரித்த சொக்தகாய சனேவிட் ப்பிரிய மனங்கொண்டவன், குறையாசங்களாகமாத்தி இரம் தன் இரு இவிக்க சேராகாய இன விட்டிருக்கம னம்வசாத உடன்கட்டையேறின்ற பேராச்சரியமே

வைப்பாட்டியையடிக்க வடிக்கு— சாலஞ்சென்ற போன புரோககர் மெஸ் முக்கைகாவின் மூச்சமகன் போன புச்சாக்கா மெஸ் முத்தை சடாவின் மூத் சமகன் மெஸ் செறிஸ் கியன் முத்கை சயா தனது கைப் சட்டியா பெ ஓர் கண்டிக்கில் எமாவுகை ஏட்தா சோபத்தின் கி மித்தும் தாறுமாறு சடிக்குப் படு சாயப்படு சிறை சென க் கொழும்புப் செலிஸ் கோட்டில் ஓர பீசாது சென் நகையாகத்தில் ஏர்படுத்தப் பட்டதை ஆனுல் இவர் த கணே கரு வெளி படாகதினுல் விறுந்திற்பிடிக்கும். டி கட்டுள் சாயிற்று, விறுந்துக் தை பிசிகார் தபியாவும் வணை இதன் படர்க்கான விறுந்து நாற்று நடிக்கும். கட்டுள்ளை விறுந்து இதை இது இந்து நிருந்து நேர்க்கும். இப்பொழுதை வெளிப்பட்டி நக்கிக்கு நகர் இது இது இது துச்சிரமுழுவதும் காய்யாம், அவரதை நூல் பிறும் செய்யப்பட் தாம். மெஸ் இறிஸ்கியன் நாச் ஆயா இப்பொழுதை பிஜோரில் இந்தி நக்கி வழக்கு இதன் எப் க்கைக்கிட்டுவி படிதிரிப்பட்டதால் வழக்கு தக்கள் பட்ட செனப் பின்லர் ச செய் திராவறி வர்களுர

மாது ஞீ அபாரந்தா, அல்லது துறவுபூண்ட ஓர் வெள்ளேக்காரமாது.

இம்மாத பிறக்கற அமெரிக்காககண்ட தற ஐக்கிய மாகாணம் இப்பெர்ழுத் இக்கம்மு ளுக்கு வாத ஐம் பது. இக்கம்மான் கூடு சிறவயதாமுகல அதுஷ் த்த வக்க கிறிஸ்து மதக்கைக் கை முனியட்டு, கம் மதக் தை மாத ஸ்ரீ அன்னிபி என்டென்று மற்கிறு ஒ இ சோப்பிய மாகைப்போலவும் அவர்களும் மேலாகவும் முழுதம் கைப்பற்றி, தறவு நுண்டிருக்குரர், அம் வி வேளாகதர் அமெரிக்காவுக்குப் வேளிருக்குபொழுது

குவர்க்கு இக்கம்மாள் சீஷிபக்குவமாகி அவரிடம் உப கேசம்பெற்ற கம் மதக்கைக் தழுவிஞர். உபகிஷக் தகளில் இந்தம்மாஞ்சூ அகேகம் பாராயணர் ஒன். இந்தவீஷில் மொழிபெயர்க்கப்பட்ட கேதல் இனப் ப டி நிக்கலிஞர். இவைசை அகூடு ம எடுக்காமிலிலே கானத்தர் கம் தமோத்தாசனி அபெரிக்காக் கண்ட தடுல் நம்மத்த கடப் பீர்வசனம் என். இதற்காக ஆஞ் வைறு பண்ணிஞர். கானக்கிரமுக்கில் அக்க அமெரிக் கடை வட டென் தறவி உபர்க்கஞ்செய்து சேர்ந்துக் கொண்டிய முட்டிராப் செனி விச்சுதி இந்தமக்கிலு வரை கடை மக்கில் கிக்கில் கிக்க அமெரிக் ன்ன சகலம் உடிக்கப்படின் குடிய சேய்கண்டில் இவரது நெல் கில பாமால் கேல் சாக்கர் கிலாத் வைதியாகைய கு நல் அம் மத்தன் தில சாக்கர் கிலாத் வைதியாகை யால் அம் மத்தன் திய க்கம்மாளுக் கைப்பற்றின் சாம் இக்கம் பாளு உண்னுக் கிலரும் சேர்க்கு அ மெரிக்கர்களை மத்த இடுமை சுன்னு தின் பல புக் ங்களில் பிஸ்காந்த சுறைல்வே ஏற் சித்தி அகேசுவைச் சிவசத்தைவதில்ளால்கியிறு, கிறுச் இக்கம்மாளுக்கும் இத்தம் உண்ட்போல் சம்பிக்கேலில் கம்மத்ததை கடும் நுத்திசெய்யதற்கா - ஏற்டட்டிருக்கும் சிலநுக்கும் எல் இகமத்த இரியை - இரப் பண்ணியைக்கும் மந்திரும்கெளி யுமாம். சுடெரி கடித்தத்த கொள்ள சாரர்களில் வாராவது நம்மத்தத்த குருவாரி 2 நிறைனன் ரூல் அவர் சீன இவர்கள் சாதாரண எய்த் 2 சாத்து செர்வ்வில் இல். ஓமம் வளர்த்தும் பந்திரம் சொல்வியும் சேர்த்து கப் - எவ்வார்கள் மூ நம்பிக்கையால் இத்தம் து கப் - விவார்கள் மூ நம்பிக்கையால் இத்தம் து கடிக்கா புகுந்தத் சச செருவ்வப்படா தெனவும், இர வி சாரீண் செய்து தம் புதுக்கு கண்குப்ப் பட்டபடியினு ஸ்தா சு சேர்க்கா செனவு இர்ச் பயியார்க் பம்பாயில் பி சுரம்களும் டையில் ஆப் இத்தியா கண்னும் பதுகி கையுக நுறை இத்தல் இத்தமான இக்கைகளாரும் கையுக நுருத்த இத்தமாள இக்கிலைக்களர்கள் கையுக நுருக்கு கிக்கில் கேயிருக்குக்கு செய்துவிட்டுப் படி சுமான்ப் பிச்சை பெடுத்துக் சுப்பிடுகினுர் அக் தாமமான் சரித்திரைப்பது சாலுரையுக இடைப் முறைகாம் சப இர்கம் உளேப்போல் அமெரிக்கலில் கம்மத்த பாடு இயாகிப் பிச்சை பெக்கத் ச் சப்பி இரிக்கு க் சாமான் சிச் திறப்பது எதிரைய உடை மது காங்கப கூடின் தன் கிட்டு கொலை மழ்ற்ற இந்து மகினி நடித்தே மான் கங்கு இந்தமத்தி தெய்யாய்ச் செய் சக்கோ மான் கங்கு இந்தமத்தி தெய்யாய்ச் செய் சக்கோ சமிச்சிக்க் கோப் போய்ச் சேட்டு எலுகிச முதில் இந்தமாக சிரிய கியாக சாமே பிரியப்படுவ தாய் இந்தமாக கிரிய கியாக சாமே பிரியப்படுவ தாய் இந்தமாக கிரிய கியாக காட்டமாட்டம் வளை த ப் டெண தறவி விணக்கி எனுஷிப கடமாட்ட முக்காத ஓர்காட்டு கு கணைச அடைமுகத்க கொண்டுபோய், அ எதிருக்க ஒரு ஏரி வையில் உட்காரவைத்து, ஒம்குண் ம் டெட்டி ஓர் மவனாகது வேத மக்திரங்கள் கூழிக் திவானப்பிரஸ்க கர்கிய சம் கொடுக்காரச்சர். கத்தி கமயக்கில் விட்டாகத் சதி படமும், விவோகாகசர திரியான இசாட்டுமும், விலேகாகக்கர் குறு மகக்கடவுளின் மும் அங்கே வைகையேட்ட முருக்கா. கத்திக்கையும்களை ஒருவர், படமும்மி ஒருக்கினர் கத்தப்படத்தில் கடும், இரிக்கலையும், ஓருக்கினர் கத்தப்படத்தில் கடும், இரிக்கலையும், ஓருக்யு, ஹை முறைபடங்களும் இலைவகளுக்கு ம கிறுவில் சக்கம்பள் சர்கியச்சுக் கொடுப்பதும், அவர கைக்கு நன் கடிகள்வது செவ்வகேன் சாட்டப்பட்டி கைக்கு நன் கப்பில் முது அக்கம்மள் இக்கியக்கு நாகின்றன உட்டு படித்த அந்தம்மான இந்தியாவிலு கள்ன ந்திய இதின் தேதிரிச்சவும் இரசு பணிமுஷ்ணுணக் சேது வெயு ஷ்டுற்சுவர்களைக்கண்டு எளிசுவும், தமத குநுவரலை விச்வசாகக்களையும் சிரிச்சவும் உதிசேசிச கு நெலான விசல் சாருக்கு நொயும் உறுக்க ஆம் டிதொற்று இ து நேதிர்கள் வகதிரை கிறு? பெட்டுப் தேறை முகத் தெலிறாகி, இலந்த அந்திருந்தவிட்டு இப்படுழுத் செ னூன் ந்த ிந்த நாத்துகை பத்சையப்பன சப்சமண் டைபத்தல் இந்தைக்களின் இன் யில் ஓர்வேத்சக்கப் பிர டபத்தல் இந்தக்களின் இண்டு புல் ஒர்கவத்தைக்கப் புக கல்கம் தெப்பதார். எல்கேடு எனுறு படிக்கைச்சீசு ந உண்பதாக ஸ்ரகம் பூண்டி நப்பதால் இதல்கையிலும் தாட்டி புகிரது வந்தவ கருடவ்வி தநில் அடப்ப பக்கூடிய அரிசிச்சாறு உடபுகளு இதன்கைச்சன் ்க்க டிய அரிக்கிசாற உபபுக்கு நிறைக்கொள்ள விறு நால்கு நிறைப்போறு உபபுக்கு நிறைக்கொள்ள குறிசாயம் தகில், இத்தமாது சொய்து சுற்பிட வேண்டுமென்ப து அவர்களது கருத்தப்போறும், பிச்சையுள்ள இரு கால து அல்புகே வீசதமாகக் கொண்டியப்பதால். அப்ப க்கை-பெத்தப்பைலைம்பதால் இல அதைபே உட்டுகாள வேடுகான்ற செரு உறநிபாய்ச்சொல்துகின்று செட்டு

சுவாமி விலே காகர்க்கால் கம் மகத்தை எகு யினேர்க் கவ் விவ்கள் வக்க முக்கம் வெல்குக த்தச் செர்வ்வமுடி பது. கம்மைக் செவல்ப அரசுரி தது இது வல்லு முடியது. கடிகையுக இத்தல் அதிர்க்கி கடு இது வக்கை. வெள்ளிக்காமத் சுணு நடி இது வகையிறு ம் கட்டி கைக்க. வெள்ளிக்காமத் சுணு நடி இது வகையிறு கடிக்கத்தெய்து அத்சதது தெய் பக்தியுட இமை கட்டைக ககை உற்று கோக்கு பெழ் பண் கூரி கிட்டார் கட்டையி இது தேறைக்கள் வெள்ளையே படி அது பிசமித்தப்போகை வூர்மண் கேகக்கில் கத்து அது கொள்கியில்ல இர்மண் கோத்துத் தத்திவசாஸ்சிரி (ஷி.புகொ என் பலர், ஐரோப்பாக் என்டத்தை சத்திவசாஸ்சிரி கள பலர், ஐ ச்ரரப்பாக்கண - கீற க சத்த வசசனாகள்கள் ஸ்லாம் இறை வணரபி இம் கொண்டி முரு ச சுபிப்பிராயத் மை உழுக்கு கேசு தகத்தவராஸ் இபம் மாக்றுறில் இமெண்று சொன்ன இர்க்களிசன் மானது விச்வசானக்கர் மூல மாசத்சேன் பலி கே ஆரம்பித்தது போது ம். வீடுவகாக க்தச் கேல்கும் சர்தியானி. இவர் அமெரிக்காக்கண்ட டத்து ச்குப்போய்ச் செய்தேலேலேயால் அங்குள்ளார் உ ன்ன அதை திதெரிந்த (இடைகள்ள எதேவ விற்ற அங்கிருப் பவடு நெல்ல சம் இவர்களு வேளை ஒடிய பணமை வவியைக்கு க இத்தோர்கள் அலை வைகளோடுயல் அத்தே சே தருமத் தை குதை அவர் அல் இருந்தே கு தூப்பின் நாம், பாதிரிகள் இர குவந்தை ஏரானமான பணத் மைக்கு தலை ஒழித்த இ நிஸ் சவர கேக்கு மெயா நம் தக்க இந்தை களில் வலரும் இரிஸ் சவர வதிவில் மமைந்தத்துக்க்கரை தம் மைப்பேண் மணு தாறத்த இருக்கு கையியத்திகள் குழிக்கின் ஒரிக் ன். உண்கு மலைய சமுறைக்க தருவரு இப்ப n த நடுக்கிக்க**ெ**்ன்ன ஏதவ விற்று ன். உண்ணமையை /கூறுக்க இருவராதுக் முடியோதி சத்தியேச்மு ஒரு இப்போதியம் என்னபி தே சத்சாருக்கு முறைத்திச் சென்னைம் உண்டிக் தகைக்க வுட்டுவ் படுதை கண்டதிலில் இந்திருக்கும் உலகமு நெகும்பும் விக்விக்காசல் அதுட்டிக்கப்படும்மதமாகு மே என்பதற்கு உடலில்லு கேவை மிவிக்வகாகுக்கை செய்த இந்தமத் உண்மையின்த் தலைன் அரு மறைத்துச் செல்கு இதம் அது மழை மு என்புகற்கு இது மில்லு குவ மிலிட்ட கொக்க மில் டன் கடச் சிஷிபகறவமாய் மூக்பு உடவக்க மில் கோடில் என் இமை மற்றிறுரு வெளிவோக்க ரேமா இ இவே இது இவேன்று பெயரிட்டு கைவென்டு கெஸ்கத்தாவில் வி பூதிருக்கிசாவுகம்தரித்தக் காளிகாட்டத்தில் இப்போ திருக்கிருர். (ஆரிலஜனட்பிரியன்)

கடி தம்

போலிநிராகிருக தூரீகரணம்.

போலிறிராகிருக் தூரிகரணம்.

"விக்கிரசு சார். இவிர் கமார் உண்கிரகிருக்" என்னும்
பெயரே இரு இரு குடி இரு விருக்கு வர்கள் இரும் கண்ணும்.
டேம். அதன் ஆட்கிர் சரினேய சென் அச்சுவடிமுக் அக் கூறப்படா கூறப்பால் அராம்சேயர் போறித்த கவு முடி உள்கிறில், எம்மே. இருக்கு இரையில் இரும் இருக்கு கள்கிறில், எம்மே. இருண்டுகளும் இடையின் முக்கே கண்ணில், எம்மே. இருண்டுகளும் இடையின் முக்கே கண்ணில், எம்மே கண்ணில் சரிய கர்த்திரச்சுட்டி இருக்கு இடையின் முக்கே கண்ணில் அறையின் கண்கையாகும். இருக்கிற கிராவிக்கிருக்கிற கடியில் அறையில் கணைகள்கியரையில் இருக்கிற குடியில் கணைகள்கியர் இருக்கிற கிரும் கண்ணில் கண்ணில

ன்ன சே இகழ்ந்த கூடுவை வை செச்சமாதான நடை மைக்கு சென் சே இப் மற்கத்தத்தைச வென்வும், மாயாவாதத்தவை க வை ஆடையோச் ஏன க்கூ நுவத் ஸ் மாயாவாதத்தவை க வாசபாது கைடையடுத்தையும் தன்லிடமாது வீடிக்கப்? என் ற எழுதிக்கொண்டன சே என்றி, யாங்கை றிய சமாதத னங்கள் இவையினை செயனவும், கூடைகை ருதியுத்திய து பவங்களு எது இணங்கான மதின்ன இன்ன கோரண க்களாக வெனவும் எடுத்தக்காட்டி நிராகிருது செய்தவ சல்லச் விச்சிரசாசரத்2வை திரிசையசனி சீடும் ஆசன் கை செழும்பி அவை கணி நிராகிருது செய்தவர். பின் 2வை சமது மறைம் போது செய்தாள்க கேட்டுருப்ப சுணைகியை தை படிப்பது போல கெறிசாளாக கேட்டுருப்ப சுணைகியை தை படிப்பது போல கெறிசாளாக கேட்டுருப்ப சுணைகியை தை பிருப்புக்கை தேயும் கிரைப்பித்சுன்கிலீட்டசா. ளால் அச்சுவடி முழுவை தபு விரப்பித்தள்ளில்ட்ட எ. விச்சிர சாராதின் சகும் அவர் எழுதிய பேய்ச்சதை சணு கீக் ம் யாகொருசம் ந்தச்சை தயு க சுணைகிலேம். அவர் எழுதிய செய்ச்சதை சணு இலம். அவர் எழுதிய காணகிலேம். அவர் எழுதிய கொளுகிலும் காலத் வி ் இரசுரார் இண்டையால் திசந்தேனும் அமைச்சில் மையால், யாம் அப்போலி கோகிருதை ஒருபொருட் சுத்தி அதற்குவிடையிறக்குள் கட மெடையகை இதனுல் கெளிப்படுத்ததின்றேம், இன் துற்கு அவர் தம்மை பிமாயாவரதாகொள்ளையுடைய து உதுவர் தம்மை "மாயாவரக்குகொள்ளையுடையர்" எனகாமக தியதாக ஒஸ் தெழுத்தின்றுர் மாயாக வாதி எனும் வி விரக்சார் இணைய உலக்கு செய்யுள்கு என்முடையராச்அரஸ், இவரை அவரோடு சோக்கு என்ன காம ஒருபோதம் ஒருப்படுடும். இவர் ஒரு சம மிலையானு சாரு து ஒருபேய்ச் சமயத்தைப்பறறி திற கின்று செரும் முறை கட்டுபொழுகே காம் யாவர்க்கும் வி எனதித் கட்டியிருக்கின்றேம் துதலால், கூடிர் தம மை மாயாவர்க்கும்யான கம்மதித்ததாக மணப்பானருக் தி மகிழ்ச்சியுறு இருக்கக் கடவர்.

இக்கனம், இ. தாமோதாம்பின்னே.

தமிழ்ப்பாவை.

வேள்கடமிலக்குர் சென்கட ஆகளுமிடையிலுள்ள ச கோளை நபன்கை டக்சாலக் செரட்டு வழங்கப்பட்டு வ ரும்பாளைஷ் தமிழ்ப் பாணை எனப்படும். இத் தமிழ்ப் பாணைஷ்யின் வரலாறும் மகத்தில் தாரும் பலராதும் ப

பானைஷ்யின் வரலாறும் மக்திவதாரும் பலாரதும் ப லவிடக்களிலும் எழுகப்பட்டிருகுகின்றன. அதித்த. இத்தமிழ்ப் பாகுஷியிலே அறினை வளர்க்குழ் அளி யநால் குரும் இதிகாசங்களும் இல்ஃடையென்பது சிலச் கருக்கு. எவராதும் அவரி யம் அறிகற்பானன காகிப் அறிவதால் ன் இக்கமிழ்ப்பானவூலியே சத்த ஃனிபோபலவுள். படு பசு பாரா என்னும் முட்டுப் ரு க்கூஃபாயல்வுள். படு பசு பரா என்னும் முட்டுப் ரூ க்கூஃபாயல்வுள். படு பசு பரா என்னும் முட்டுப் ரூ க்கூஃபாயல்வுள். பதி பசு பரா என்னும் முட்டுப் ரூ க்கூஃபாழ் தப்பறவறிவிக் ம் துல் குரும் எச்சின்டும் மை பொருள் முதவியடையைகளே அறிவிக்கு மதிக்களும் எத்கினைபோ பலவுள். அவை சமிழ்முறை முதவில்ன. பழக் கணைக்களோடு பெலவித் கள்கையும் இக்கிக்கையும் இதி ரச புராமண்க்குழும் எத்த ஃனியோ பலவுள். அவை மக்கமாகள் முறுவேக்கில் கடை கொழிபொருக்கப்பட்டிருகின்றன. இக்கிலிக்கம்களும் மோழிபைகுமாழி தென்மெருதி வள்ளார்களை பல்மேனர் மோழிபைகுமாழி தென்மெருதி வள்ளார்களை பல்மேனர் இவைகின் எசதின்யும் சிறுக்குவைகாக கடுத்தினர் பெயு வடுகுமாறு துதுக்கும் இறந்தனவாக குடுத்தான ர் இலைகள் எதத்‱ரியும் இறந்தனவாக குடுத்தான குகின்றனர். இன்னும் வைத்தி≎ேம் சேடுத் டம் மூர€ மேலைகளிலும் எத்திண்டுயா பலஹால்களுள்.

டி கைவ - எதோம் இதற்கு செயிய பலது இதற்றின் பொருள்களோ உள்ள டியுனர்கள்கு இதிக்கண் நுவியாகக் ககட் நக் கற்றற்பாலன் நிசன்பே இதிக்கண் ம் கருக்கம் முகவியன். இக் நேலிதால் இநில் இதன் கைதர்க்கங்கள் இதன்மே கண் சென்னபடும்.

எழுக்கறியத்திருமிழிக்கை கொமைதிர்க்கான் கொழிக்கிறக்கின் மட்டறப்பாகுகு— மொழிக்கிரு இ முட்டறுக்கால் கொண்முதனூரபொருளுகார்க்கு

கட்டறக்தவீடுபெறம். கட்டறு சதுவை இடிப்பும். பண்ணில்லார்க்கில்லா தபாடற்பயண் பேரண் தங் ச∏வா கண்ணில்லார்க்கிலவாக்கவிண்போன று — மெண்ணில் அஞ்சொலளவை அறிபாதவர்க்கில்ஸ் செஞ்சொலளவிண் இறப்பு.

வசஞ்சால்லா வகை சந்தியு. இத்தமிழ்பான ஆணையவனர்க்குஞ்சங்கக்காசக்குத்தமி முநூல்களே ஆனியியகள் கொளைந்பாக்கை. இன்றிய மையாதன வாயின், தமிழேசரி செடிப்புடைய வட மொழியினின்று கொள்ளுத்துமை வநக்காறுகும்.

அ. கு மாசசுவாயிப்பின்னே, சு எ கு ம்.

(தமிழ்பு கூறை இலை வளர்த்தல் பாத்திசமே கங்கத் தார் சேரக்கமாயின், பிற என்றை வரினின்ற இருவ்வின மெற மிபெயர்க்கல் ஐவியமின் ஹென்பற எம்களும் ஓ ப்பே, பாலையேறி வேர்ம் பலவிஷையங்களிறும் இன்றும் க்கூழய விரிக்க உறிவும் உண்டாகவேண்டுமாயின். க்க டிய விரிக்ச உறிவும் உண்டாகவேண்டுமாலன். பிறபாணவு நால்களேயும்டுகாள்ளல் அதந்பாவனியகம்) cember last, discussing the question of this railway with a persistency and earnestness unprecedented in the annuls of Ceylon journalism; and no other question has ever formed the subject of such enthusiastic discussions in the colonial legislature and by the public bodies of Ceylon as has this Jaffna railway. The last meeting of the Planters Association held in Kandy on the 17th ultimo was a memorable one, considering the excitement that prevailed on the occasion and the unusually large number of planters who attended it to record their votes for or against this project. The result of this meeting which was a crushing defeat to the opponents of railway extension to the North was considered to have been of such momentums importance that it was immediately wired to the Secretary of State by His Excellency the Governor and to the British press through Reuter's agency.

As our readers are aware, all these have been cember last, discussing the question of this rail-

As our readers are aware, all these have been As our readers are aware, all these have been the outcome of an adverse vote passed in respect to this railway at a special meeting of the Ceylon Association in London, in which not only the project of a railway to the North was wholly condemned but His Excellency the Governor who secured the sanction of the Home Government for the construction of the first section of this railway, the Chairmen of the Planters Association and the Ceylon Chamber of Commerce and the Planting Member of the Legislation Conneil who acquiesced in the railway policy of the Governor, were denounced in unmeasurof the Governor, were denounced in unmeasured and unwarrantable terms by Mr Harcourt Skrine who was the life and soul of the move-

ment opposed to the Northern railway
But for this London meeting and the questionable conduct of Lord Stanmore who presided over
it and allowed Mr. Skrine to vilify public men in it and allowed Mr Skrine to vilify public men in Ceylon, the cause of railway extension to Jaffina would not have gained such strength and popularity as it now possesses His Excellency the Governor is not the person to allow a former Governor of Ceylon to thwart his railway policy, more especially backed up, as he is now, by the unanimous vote of the Chamber of Commerce and the vote of the vast majority of Planters of Ceylon. The influential gentle-Planters of Ceylon. The influential gentlemen maligned by Mr. Skrine who had simply acquiesced in the railway policy of the Government have now become warm supporters of the cause and are in the forefront of the fight to secure the speedy construction of the railway to Juffua.

These manifestations of public feeling in Ceylon have, we feel sure, convinced Mr Chamberlain of the necessity of adopting the responsible advice of His Excellency Sir J West Ridgeway and rejecting the uncalled for interferences of Lord Stammore and his confederates. We hope the Ceylon Association and Lord Stammore will take this rebuff in good part and refrain from further interference with the affairs of the Celony. They are a discredited body now—discredited by the Chamber of Commerce and the Planters Association whose interests they were supposed to represent. These manifestations of public feeling in Cey-

they were supposed to represent.

It is very discreditable to that body that It is very discreditable to that body that they should have, after recording their vote in unmistaken terms against this railway, tried to explain away their conduct, on seeing the state of public feeling in Ceylon, that that vote was in perfect agreement with the amendment carried at the last meeting of the Planters Associasion—that is they were only opposed to apprecessary expenditure. were only opposed to unnecessity expenditure on thebroad guage instead of constricting the line on the broad guage instead of constricting the line on a narrow guage. A perusal of the terms of the London Resolution and the speeches of the mover, seconder and supporters of it will convince any one that the action of that body was calculated to put a stop to the extension of this railway altogether. If the construction now put on their action by the London Association be true where was the necessity of their agent and spokesman, Mr Skrine, pressing his motion to a division instead of accepting with good grace the amendment which was carried by a large and crushing majority in the Ceylon Planters Association? Or why did they not say so when the Committees of the Planters Association and the Chamber of Commerce informed them by wire that these bodies would not cooperate with them in their opposition to the Northern Railway, but would support any movement for the re-consideration of the guage on which it was decided to be constructed.

Although the intention of the London Association was relief that the specific the second of the construction was relief to the construction of the London Association was relief to the construction of the London Association was relief to the construction of the London Association was relief to the construction of the London Association was relief to the construction of the London Association was relief to the construction of the London Association was relief to the construction of the London Association was relief to the construction of the London Association was relief to the construction of the London Association was relief to the construction of the London Association was relief to the construction of the London Association was relief to the construction of the cons

Although the intention of the London Association was selfish, bad, and reprehensible, yet their proceedings have as we have shown above, produced a diametrically opposite result. The able and earnest advocacy of His Excellency the Governor has so far secured the sanction for the construction of a section of this great Northern Railway—from Kurunegalla to Ann-

radhapura. We are now constrained to believe that, in the renewed interest excited in the Colony and in England, in consequence of the abortive resolution passed by the Ceylon Association in London against this Railway, His Excelency the Governor will return to the Colony employered by the Scotter of State and lency the Governor will return to the Colony empowered by the Secretary of State to undertake the construction of the whole line from Kurunegalla to Kankesanturai as one work, instead of doing it in isolated sections as originally proposed. The thanks of the people of the Northern Pravince of Ceylon are, therefore, due not only to His Excellency the Governor, the Right Honourable the Secretary of State, and to the Planters Association and the Chamber of Commerce which have, consistently supported of Commerce which have, consistently supported the cause of this Railway, but also to the Ceylon Association in London which has by its sense-less and selfish opposition to the project hast-ened the consummation so devoutly wished for by the people here.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR

His Excellency Sir J West Ridgeway, the Governor of this Colony, lett Colombo on Monday the 20th Instant for England by the German Steamer Barbarossa, with Lady and Miss Ridgeway, on six months leave of absence, after three years arduous and successful administration of Ceylon. Apart from what His Excellency has done for the welfare of the Colony at large he has Ceylon. Apart from what His Excellency has done for the welfare of the Colony at large he has earned the undying thanks and gratitude of the people of the North by his able and earnest advocacy of the cause of the Jaffina Railway. We wish His Excellency, Lady and Miss Ridgeway a safe voyage home, a happy sojourn in the old country and speedy return to this colony.

THE LATE DR. A. PONNAMBALAM M. B., C. M.

PONNAMBALAM M. B., C. M.

It is with the deepest regret we record the death of this gentleman which occurred in Penang on the 17th Instant. He fell a victim to small-pox which now prevails with much virulence in some parts of Burmah and the Ctraits Settlements. The deceased was a nephew of Mr. Casipillai, Proctor of the Supreme Court, and a brother of Mr. A Cathiravelu, Proctor of the District Court of Jaffina, He had a distinguished scholastic career in Aberdeen and graduated in Medicine and He had a distinguished scholastic career in Aberdeen and graduated in Medicine and Surgery in 1893. He was one of the two Jaffna Tamils who ever received their medical education at a British University, the other being Dr A Rajasingham of the F. N. S. Hospital Jaffna. Dr Ponnambalam joined the Medical Department in 1894, and was employed at Bogawantalawa, Mannar, and Badulla. For a short time he acted as Visiting Surgeon of the F. N. S. Hospital at Jaffna Owing to certain differences which arose between him and the F. N. S. Hospital at Jaffna Owing to certain differences which arose between him and the Senior Medical Officer of Uva, Dr. Ponnambalam had to sever his connection with this Department and took service in Penang where he caught Small-pox in the discharge of his professional duties and died far away from his native country and his kith and kin But Mrs. Ponnambalam was with him at the time of death. We tender our heartfelt sympathy to her and to his aged father and mother who are in Jaffna and to whom his death is a heavy blow, to his uncle Mr Casipillai mother who are in Jaffna and to whom his death is a heavy blow, to his uncle Mr Casipillai who spent about Bs. 15000 on his general and who spent about Rs. 15000 on his general and professional education, and to his brothers who were very much attached to him. Dr Ponnambalam was a gentleman of refined manners genial disposition, and public spirit. His death at the age of 34 is therefore a loss not only to his relations, but to the companying his relations but to the community

LOCAL AND GENERAL

Public Health—Fever which has played great havor in this Peninsula for the last four months or so and carried away hundreds of victims is now on the decrease. It still prevails, however, with some virulerce in some parts especially in Point Pedro and Vadamarachi. Although more than half the number of the population has been, during the last few moaths, attacked with fever, and although great distress prevailed among the poorer classes. last few moaths, attacked withfever, and although great distress prevailed among the poorer classes, and mortality in large number of cases was due to want of proper medical aid, the authorities have done nothing to mitigate the suffering of the people by affording proper medical assistance, beyond what could be secured in outlying hospitals and dispensaries. In answer to a tance, beyond what could be secured in outlying hospitals and dispensaries. In answer to a question by the Tamil Member at a recent sitting of the Legislative Council the Colonial Secretary is reported to have said that quinine was freely distributed among the patients through the Headmen. But we know as a matter of fact that in several places that we know of no distribution of quinine has ever taken place.

Seeing that this District has of late become a hotbed of fever during the winter and dewy seasons, and that the present cutbreak is the severest ever known here we hope the Government will apppoint a commission to inquire into its causes and recommend measures to prevent its recurrence in future years. A commission was appointed a few years ago when a similar epidemic of fever occurred at Galle. Why not adopt that policy in regard to Jaffan?

Jaffna Police Court-Mr. T. M Tampoo J. P. Crown Proctor, has been again appointed to act as Commissioner of Requests and Police Magis-Jaffna and Mallakam We hope Mr. Tampo will be confirmed in this appointment as he has been tried on several occassions and found not wanting. Mr Bartlet who has given great satisfaction in the discharge of his duties as Police Magistrate, Jaffus, has left this to take up his new appointment at Tangalle.

Jaffna District Court-Mr.R Kantiyah Secretary of the District court Trincomalie, has been appointed Secretary of this Court in the place of Mr. F. Struys deceased. We congratulate Mr Kantiyah who is one of the ablest and esteemed native officers in Government service on his promotion.

The Jaffna Maniagar-We hope that there is no truth in the rumour published by a con-temporary that the veteran Maniagar of Jaffna is to be called upon to retire A notification in a recent Gazzette exempted Chief Headmen and Shroffs from the operation of the sixty-five years minute, and we thought one of the effects of the notification would be to prolong the term of office of the Maniagars of Jaffna and Valigamo West. The Maniagar of Jaffna is as active and vigorous as any young officer can be, and it is to the interests of the people committed to his charge that his services should be retained as long as he can serve the Government with a-bility and efficiency. Mr Tambapillai Mudaliyar is one of the most kind-hearted of headmen and is one of the most kind-hearted of headmen and discharges his duties without fear favour, ill-will or affection. Rich and poor he treats alike and it will be very difficult to find out a suitable successor. He is unassuning to a fault and is most easily accessible to the poor. No headman is more capable of reconciling the conflicting interests of the different sectins of the people We hope that his services will be retained for many years in come. many years in come-

Quarantine Regulations-We are glad to learn Quarantine Regulations—We are glad to learn that in consequence of representations made to Government by the merchants and shipowners of Valvettiturai, Point Pedro and Jaffna, the stringent quarantine regulations which have been hitherto enforced in the several ports of this Peniusula will be relaxed, as far as allowing crews of vessels and passengers to land after completing the period of quarantine.

Suborbinate Civil Service—The pages of

Suborbinate Civil Service—The names of gentlemen who have been nominated by His Excellency to stand the forthcoming competitive Examination have been published. We fail to find Examination have been published We fail to find even one Tamilname in the list, although several youngmen belonging to highly respectable families in the Northern and Eastern Pravinces applied for nomination. It is the interest of the Tamil community to know why not even one of them was considered eligible for nomination by His Excellency the Governor.

THE NORTHERN RAILWAY.

The following reply of His Excellency the Governor to the Memorial of the people of Jaffna will, we doubt not, be hailed with special satisfaction by them

"Colonial Secretarys Office Colombo 22nd March 1899

Sir

I am directed to acknowledge the receipt of the Memorial dated 27th último addressed to His Excellncy the Governor by you as Chairman and Mr C'Stratenberg Secretary of a Public Meeting held in Jaffna on the subject of the Northern Railway, and to express to you His Excellency's satisfaction at the prospect of an early commencement of this important work.

I am Sir Your Obedient Servant Signed/ H WHITE. For Colonial Secretary

A Mailvaganam Esqr J .P. Jaffna"

PRINTED AND PUBLISHED BY P. CARTHIGASAPULLAI FOR THE PROPRIETORS AT THE SAIVAFBAKASA
YANTEA OFFICE, JAFFRA,